

Welcome / Bienvenida-o First Unitarian Universalist Church of San Diego

*Create community, nurture spiritual growth, heal the world.
Crear comunidad, fomentar el crecimiento espiritual, sanar el mundo.*

August's Monthly Theme: Connection

"A Time of Transition"

"Un tiempo de transición"

Rev. Kathleen Owens, *Lead Minister*

Sunday, August 23, 2020

9:30 am



First
Unitarian Universalist
Church of San Diego

Prelude / Preludio

“Once Upon a Summertime” — Eddie Barclay & Michel Legrand
~ Chase Pado, *Pianist*

Welcome and Land Acknowledgment / Bienvenida y reconocimiento de la tierra

Church Hymn / Himno de la iglesia

~ Lorelei Isidro-Garner and Tony Bianca, *Songleaders*
~ Andrea N-L, *Flute*
~ Chase Pado, *Pianist*

Church Aspiration and Kindling of the Chalice / Aspiraciones de la iglesia y encendido del cáliz

Call to Worship / Llamado a la celebración

~ Matthew Waterman and Tony Bianca

Song / Canto

#51 “Lady of the Season’s Laughter”
~ Lorelei Isidro-Garner, *Songleader*

Time For All Ages / Cuento

Affirmation / Afirmación

Song / Canto

#31 “Fuente de amor” / #123 “Spirit of Life”
~ Andrea N-L, *Songleader*

Meditation / Meditación

Special Music / Musica especial

“Changes” — David Bowie
~ Lorelei Isidro-Garner, *Vocalist*
~ Chase Pado, *Pianist*

Message / Mensaje

“A Time of Transition” / “Un tiempo de transición”
~ Rev. Kathleen Owens, *Lead Minister*

Offering Words / Ofrenda

Song / Canto

#126 “Come, Thou Fount of Every Blessing”
~ Tony Bianca, *Songleader*

Extinguishing the Chalice and Blessing / Bendición

Postlude / Posludio

“Everybody Wants to Rule The World”
— Roland Orzabal, Ian Stanley, Chris Hughes

***Our sign language interpreter today is Paul Lambert.*

**** Join us for Social Hour at <https://bit.ly/FirstUUSocialHour>**

**** Join us for South Bay Social Hour at <bit.ly/SBSocialHour>**

#51 “Lady of the Season’s Laughter”

Lady of the seasons’ laughter,
in the summer’s warmth be near;
when the winter follows after,
teach our spirits not to fear.
Hold us in your steady mercy,
Lady of the turning year.

Sister of the evening starlight,
in the falling shadows stay
here among us till the far light
of tomorrow’s dawning ray.
Hold us in your steady mercy,
Lady of the turning day.

Mother of the generations,
in whose love all life is worth
everlasting celebrations,
bring our labors safe to birth.
Hold us in your steady mercy,
Lady of the turning earth.

Goddess of all times’ progression,
stand with us when we engage
hands and hearts to end oppression,
writing history’s fairer page.
Hold us in your steady mercy,
Lady of the turning age.

#31 “Fuente de amor”

Fuente de Amor, ven hacia mí.
Y al corazón, cántale tu compasión.
Sopla al volar, sube en la mar,
hasta moldear la justicia de la vida.
Arráigame, libérame,
Fuente de Amor, ven a mí, ven a mí.

Church Hymn

From all who dwell below the skies,
Let faith and hope with love arise,
Let beauty, truth, and good be sung,
Through ev’ry land, by ev’ry tongue.

De todos bajo el gran sol,
Surja esperanza, fe, amor
Verdad y belleza cantando,
De cada tierra, cada voz.

Our Affirmation

We are Unitarian Universalists, a people of open
minds, loving hearts, and welcoming hands.

Somos Unitarios Universalistas, personas de
mentes abiertas, corazones amorosos, y manos
que dan la bienvenida.

#123 “Spirit of Life”

Spirit of Life, come unto me.
Sing in my heart all the stirrings of compassion.
Blow in the wind, rise in the sea;
move in the hand,
giving life the shape of justice.
Roots hold me close; wings set me free;
Spirit of Life, come to me, come to me.

#126 “Come, Thou Fount of Every Blessing”

Come, thou fount of ev’ry blessing,
tune our hearts to sing thy grace.
Streams of mercy never ceasing,
call for songs of loudest praise.
While the hope of life’s perfection
fills our hearts with joy and love,
teach us ever to be faithful,
may we still thy goodness prove.

Come, thou fount of ev’ry vision,
lift our eyes to what may come.
See the lion and the young lamb
dwell together in thy home.
Hear the cries of war fall silent,
feel our love glow like the sun.
When we all serve one another,
then our heaven is begun.

Come, thou fount of inspiration,
turn our lives to higher ways.
Lift our gloom and desperation,
show the promise of this day.
Help us bind ourselves in union,
help our hands tell of our love.
With thine aid, O fount of justice,
earth be fair as heav’n above.

Church Aspiration

May love be the spirit of this church,
May the quest for truth be its sacrament,
And service be its prayer
To dwell together in peace,
To seek knowledge in freedom,
And to help one another in fellowship,
This is our Aspiration.

Que el amor sea la doctrina de esta iglesia, la
búsqueda de la verdad su sacramento, y el
servicio su oración.
Vivir juntos en paz, buscar la verdad con libertad,
y ayudarnos mutuamente en comunidad, a eso
aspiramos.

Calendar of Events

Sunday, August 23, 2020

Social Hour

Sundays, weekly, 10:30 am — 11:30 am, url <https://bit.ly/FirstUUSocialHour>, Meeting ID 824 042 297.

South Bay Social Hour

Sundays, weekly, 11 am, <bit.ly/SBSocialHour>. Join in for a South Bay Social Hour.

Senior High Youth Group

Sundays at 11:30 am. To get more info, contact Käthe at kathe@firstuusandiego.org.

Parents' Lounge

Sundays, weekly, 11:40 am — 1 pm, url <https://bit.ly/FirstUUParentsLounge>.

Magical NOT Mondays!

Sundays, 1 pm. Children's RE programming. Request meeting information from tony@firstuusandiego.org.

Pagan Conversations

Sundays, weekly, 1 pm — 2 pm, Meeting Link: <https://bit.ly/PaganConversations> Meeting ID: 535-853-700.

Middle School Youth Group

Sundays at 2 pm. To get more info, contact Käthe at kathe@firstuusandiego.org.

Open Heart Sangha

Sundays, weekly, 4 pm — 5:30 pm, for the link to the meetings please contact Marge at margewur@gmail.com.

Monday, August 24, 2020

Coping With Chronic Conditions Support Group

August 24, second and fourth Mondays, 1 pm — 3 pm, url <https://bit.ly/CopingCCGroup>, Meeting ID 681-036-9317.

South Bay Singers Rehearsal

Mondays, weekly, 6:30 pm, <bit.ly/SBSingers>.

Fourth Monday Meeting of the UU Men's Fellowship

Monday, August 24, 7 pm, Zoom. A meeting open to all men. For more information email Kcohn@san.rr.com.

Tuesday, August 25, 2020

Arts & Crafts Creative Social

August 25, second and fourth Tuesdays, 3 pm — 5 pm, Link to meeting: <https://bit.ly/ArtGuildSocial>.

Wednesday, August 26, 2020

Senior High Youth Game Days

Wednesdays at 3:30 pm. To get more info, contact Käthe at kathe@firstuusandiego.org.

Summer Virtual Pick-Up Choir

Wednesdays, weekly, 7 pm — 8 pm, <https://bit.ly/FUUSDSummerChoir>, Meeting ID: 810 8642 8898, PW: 878890.

Thursday, August 27, 2020

Women's Chorus Rehearsal

Thursdays, weekly, 1:15 pm, <bit.ly/WChoir>.

Friday, August 28, 2020

Senior High Youth Movie Nights

Fridays at 5 pm. To get more info, contact Käthe at kathe@firstuusandiego.org.

Saturday, August 29, 2020

South Bay Campus Food Drop Off

Drop off bagged or boxed food every Saturday from 9:30 am — 10 am.

Saturday Science, Stories and Songs

Saturdays at 10 am. Children's RE programming. Request meeting information from tony@firstuusandiego.org.

Food Pantry Hours

970 Broadway Suite 101, Chula Vista 91911. Our food pantry distributes food every Saturday from 11 am — 12:30 pm.

Upcoming Events

Memory Matters Gathering

August 28, Fridays (second and fourth), July 10, 9:30 am — 11:30 am, Online. Email hybertsen@att.net for the link.

Cosmos

Sundays (first), September 6, 1 pm — 3 pm, Online. Contact James Long at kyolong1@gmail.com for the link.